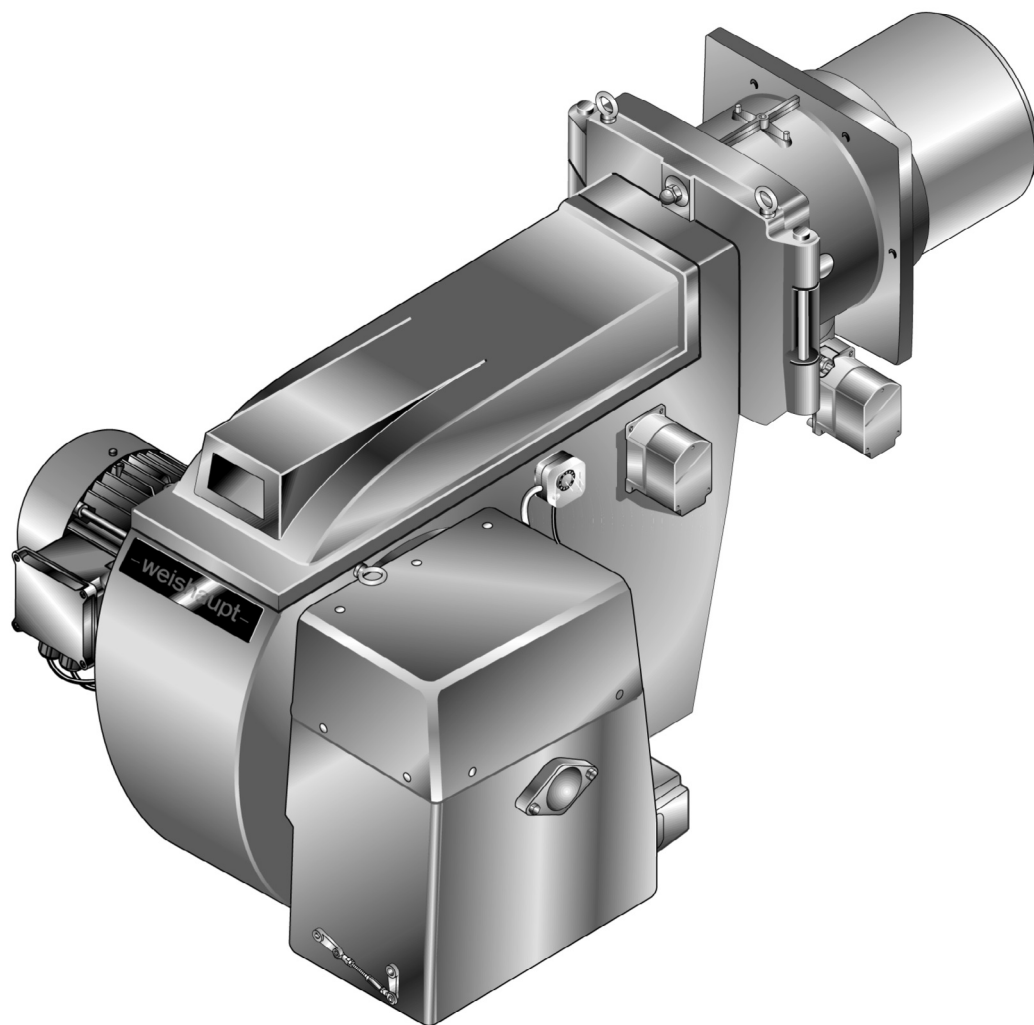


Ersatzteile für
Brenner-Typen
G 70/3-A / ZM-NR
G 70/4-A / ZM-NR

Spare parts for
burner types
G 70/3-A / ZM-NR
G 70/4-A / ZM-NR

Pièces de rechange
pour brûleurs
G 70/3-A / ZM-NR
G 70/4-A / ZM-NR

– weishaupt –



Gebrauch

Brennertyp und Fabriknummer feststellen.
Diese Angaben stehen auf dem Typenschild.

Zuordnung des defekten Teiles zu einer der
Sachgruppen des Inhaltsverzeichnisses
bestimmen.

Teil in der entsprechenden Sachgruppe der
Ersatzteilliste auswählen.

Instructions for use

Determine burner type and serial number.
These data are on the nameplate.

Coordination of the defective part to one of
the subject indexes of the table of contents.

Select part in the appropriate subject index of
the spare parts list.

Utilisation

Chercher le type et le numéro de fabrication
du brûleur. Ces éléments se trouvent sur la
plaque signalétique.

La pièce défectueuse appartient à une famille
du catalogue.

Choisir la pièce dans cette famille.

Bitte geben sie in der Bestellung an:

- Bezeichnung des Ersatzteiles
- Bestellnummer
- **Brennertyp**
- **Fabriknummer**

Kindly indicate in the order:

- Designation of the spare part
- Order-No.
- **Burner type**
- **Serial-No.**

Indiquer également:

- Désignation de la pièce
- No de référence
- **Type brûleur**
- **No de fabrication**

1. Brennergehäuse / Burner housing / Carcasse brûleur

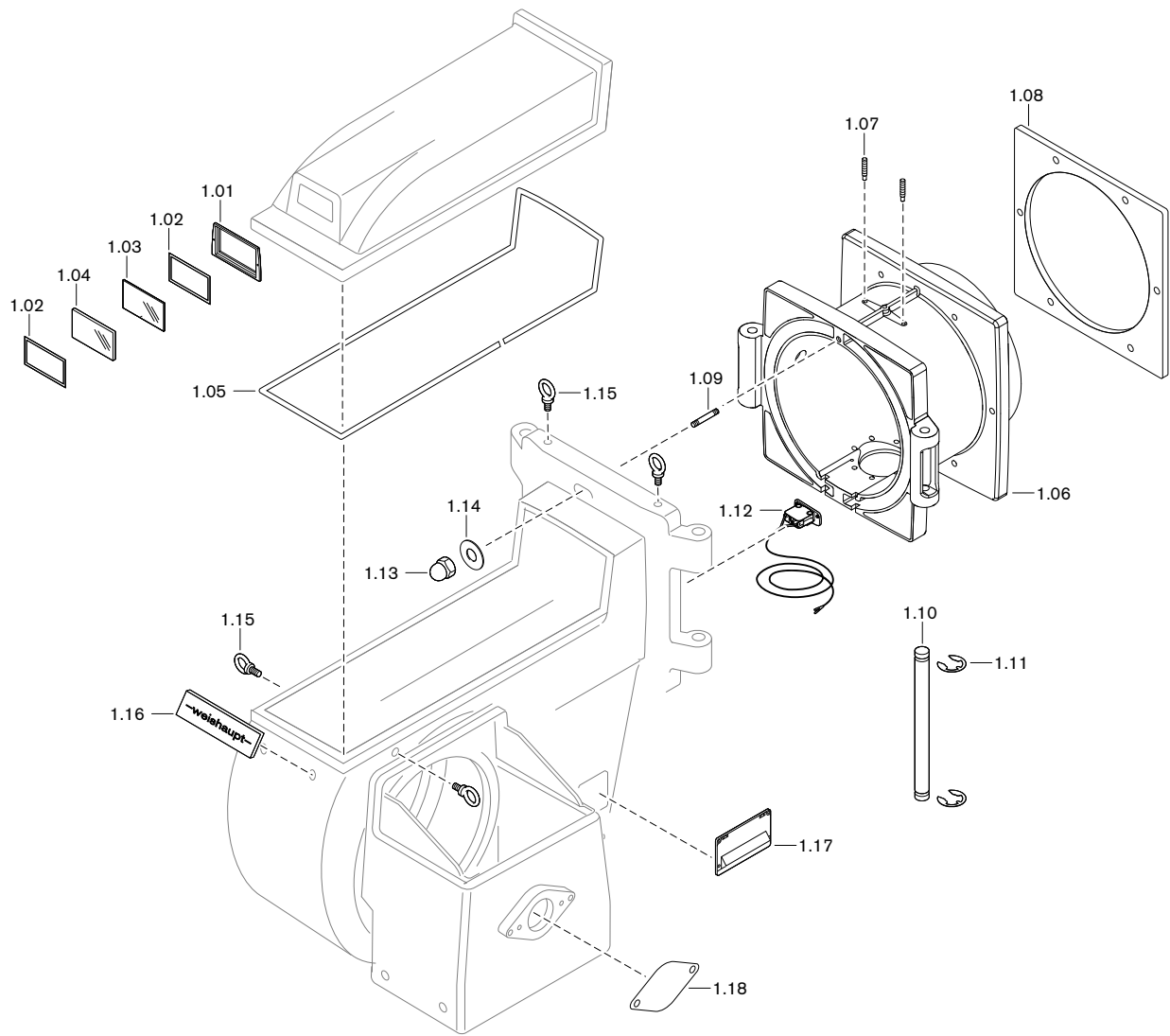


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
1.	Brennergehäuse			Burner housing	Carcasse brûleur
1.01	Schauglasrahmen	175 305 01 087		View port frame	Cadre pour verre de visée
1.02	Dichtung 86,25 x 166,25	175 305 01 417		Gasket	Joint
1.03	Farbglas blau 2 x 85 x 165	270 706 01 582		Coloured glass blue	Verre, couleur bleue
1.04	Schauglas 165 x 85	270 706 01 582		View port glass	Verre de visée
1.05	Profilgummi 12 x 12 x 6 schwarz	756 036		Rubber profile black	Caoutchouc noir
1.06	Schwenkflansch	217 706 01 017		Hinge flange	Bride à charnières
1.07	Klemmschraube M12 x 64	217 706 14 027		Locknut	Vis de blocage
1.08	Flanschdichtung	211 706 01 017		Flange gasket	Joint de bride
1.09	Stiftschraube M16 Fo x 90 DIN 939	421 049		Stud screw	Vis
1.10	Schwenkbolzen 25 x 506	181 274 01 087		Hinge pin	Axe de charnière
1.11	Sicherungsscheibe 19 DIN 6799	431 618		Locking washer	Circlips
1.12	Endschalter	211 304 01 062		Limit switch	Fin de course
1.13	Hutmutter M16 DIN 1587	215 514 01 047		Dome nut	Ecrou borgne
1.14	Scheibe 17 x 50	181 274 01 207		Washer	Rondelle
1.15	Ringschraube M12 DIN 580	405 117		Eyebolt	Crochet de manutention
1.16	Firmenschild 68 x 295	181 274 01 187		Name plate	Plaque signalétique
1.17	Kabeleinführung W-FM komplett	211 704 01 022		Cable entry complete	Passe-câbles complet
1.18	Abdeckblech	182 274 02 017		Cover plate	Tôle protectrice

2. Gebläse + Luftregler / Fan and air regulator / Turbine + régul. d'air

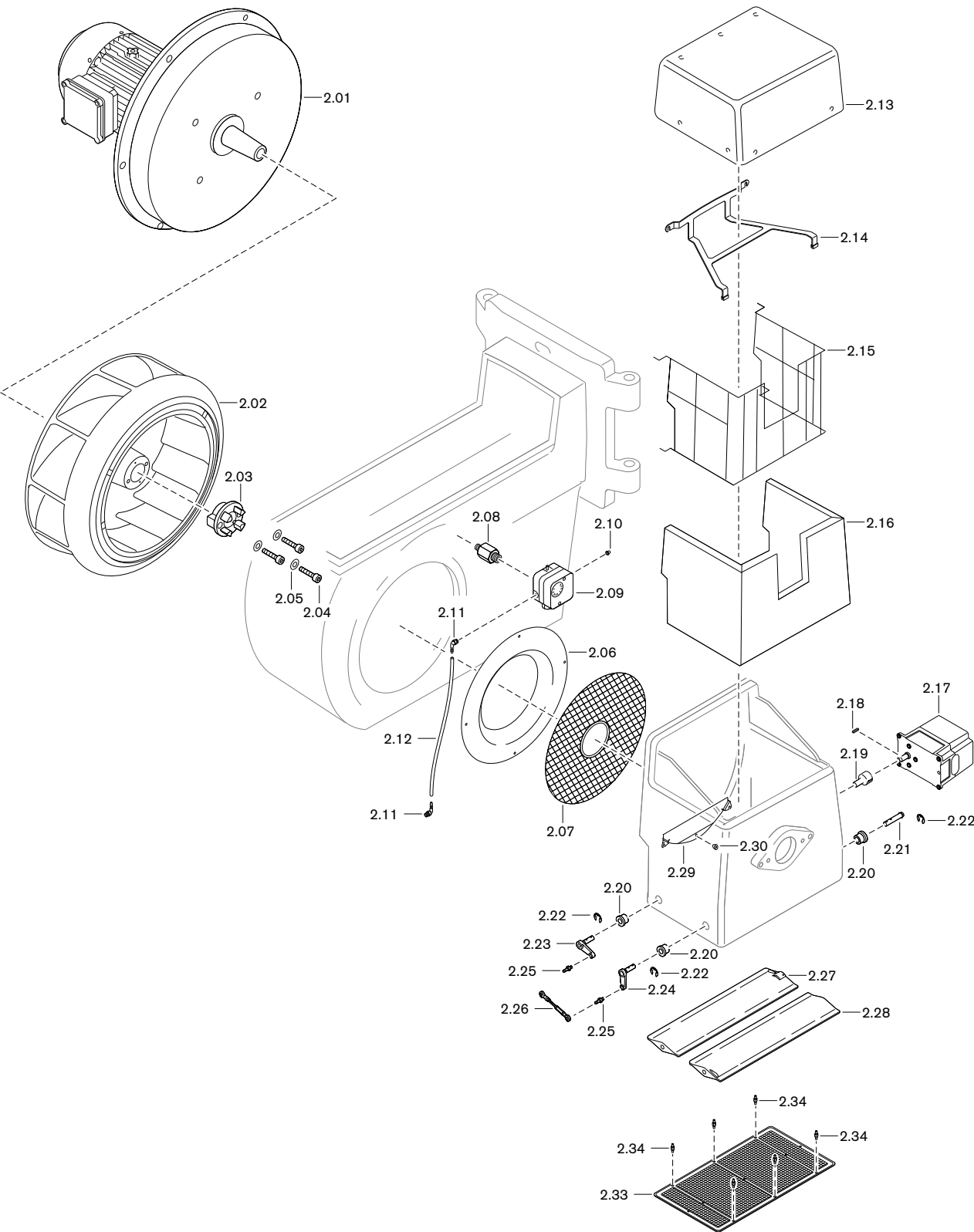


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
2.	Gebläse und Luftregler			Fan and air regulator	Turbine + régl. d'air
2.01	Motor W-D160/240-2/22K0 380-415V 50Hz, G70/3-A	218 715 07 010		Motor	Moteur
	W-D160/240-2/28K0 400V 55Hz, G70/4-A Drehzahlsteuerung	218 706 07 050		Speed control	Variation de vitesse
2.02	Gebläserad 590 x 160 blau	211 704 08 112		Fan wheel 590 x 160 blue	Turbine
2.03	Klauenkupplung	211 704 09 017		Claw coupling	Accouplement à griffes
2.04	Schraube M 8 x 40 DIN 912	402 503		Screw	Vis
2.05	Sicherungsscheibe S 8	490 005		Locking washer	Rondelle de sécurité
2.06	Einlaufdüse 570 x 386 x 75 (50Hz)	211 704 02 177		Inlet nozzle	Couronne d'aspiration
2.07	Ansauggitter 68 x 570	211 704 02 022		Inlet mesh	Grille d'aspiration
2.08	Einschraubstutzen M10 x G 1/4 x 42	251 103 24 017		Threaded socket	Raccord mâle/mâle
2.09	Druckwächter LGW50 A2P 2,5 - 50 mbar	691 373		Pressure switch	Pressostat
2.10	Kappe 4,8 x 12,5	446 011		Cap	Capuchon
2.11	Einschraubstutzen R 1/8	453 003		Threaded socket	Raccord mâle/mâle
2.12	Schlauch 4,0 x 1,75 schwarz	750 426		Hose black	Flexible noir
2.13	Abdeckhaube mit Auskleidung	211 704 02 122		Cover with lining	Capot avec habillage
2.14	Haltebügel	217 704 02 162		Bracket	Etrier de maintien
2.15	Haltegitter	211 704 02 012		Retaining grill	Grille de maintien
2.16	Auskleidung 296 x 30 x 1240	181 274 02 307		Lining	Habillage
2.17	Stellantrieb SQM 48.497 B9 20 Nm Kabeleinführung komplett mit 2 W-FM Stecker	651 503 217 605 12 052		Stepping motor Cable entry complete	Servoteur Entrée de câbles complète
2.18	Paßfeder 5 x 3 x 28 DIN 6885	490 314		Shaft key	Clavette
2.19	Kupplung SQM 48 D14 x D20	217 704 02 127		Coupling	Accouplement
2.20	Lagerbuchse komplett	211 504 02 302		Bearing bush complete	Coussinet complet
2.21	Luftklappenwelle 12 x 65	211 704 02 162		Air damper shaft	Axe volet d'air
2.22	Sicherungsring DIN 471 A 12 x 1,0	435 405		Circlip	Clip de sécurité
2.23	Luftklappenwelle 12 x 77 x 10 DEG	210 604 04 042		Air damper shaft	Axe volet d'air
2.24	Luftklappenwelle 12 x 77 x 10 DEG	210 604 04 022		Air damper shaft	Axe volet d'air
2.25	Gelenkbolzen M6/M8 x 1 x 32	110 574 02 047		Joint bolt	Goujon
2.26	Regelgestänge M6 x 131 mm	210 704 04 022		Regulating rod	Tige de réglage
2.27	Luftklappe Antrieb W-FM	217 704 02 137		Air damper motor W-FM	Volet d'air entraînement W-FM
2.28	Luftklappe W-FM	217 704 02 147		Air damper W-FM	Volet d'air W-FM
2.29	Einströublech	210 704 02 057		Inlet plate	Tôle de guidage
2.30	Distanzbuchse 22 x 6,6 x 60 Grad	210 604 02 287		Spacer sleeve	Entretoise
2.31	Frequenzumrichter FC 301 P22K IP20 G70/4-A	310 002 00 572		Frequency converter	Variateur
2.32	Bremswiderstand 27 Ohm/200W/IP40 G70/4-A	795 790		Slugging resistor	Résistance de freinage
2.33	Schutzgitter	210 704 02 332		Protective mesh	Grille de protection
2.34	Bundbolzen M6 x 34,5	210 704 02 307		Collar bolts M6 x 34.5	Vis

3. Elektrodenhalter + Zündgaseinrichtung / Electrode holder + ignition gas device /
Support électrodes + système d'allumage gaz

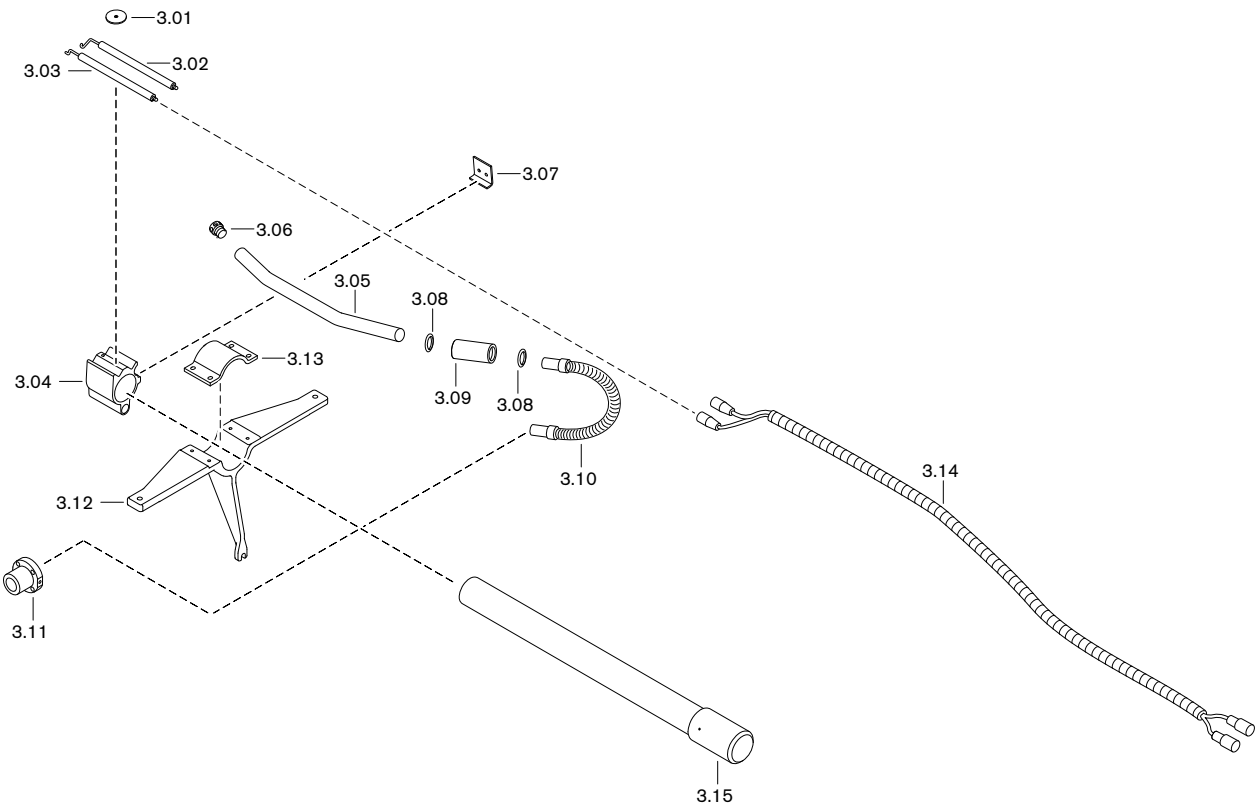


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
3.	Elektrodenhalter + Zündgaseinrichtung			Electrode holder + ignition gas device	Support électrodes + système d'allumage gaz
3.01	Scheibe 40 x 6,6 x 2,5	177 205 14 467		Washer	Rondelle
3.02	Zündelektrode rechts	111 974 10 087		Ignition electrode right	Electrode d'allumage droite
3.03	Zündelektrode links	111 974 10 077		Ignition electrode left	Electrode d'allumage gauche
3.04	Elektrodenhalter	191 207 14 107		Electrode holder	Support électrodes
3.05	Zündgasrohr 22 x 1,5	191 207 14 157		Ignition gas tube	Tube d'allumage gaz
3.06	Zündgasdüse	177 205 14 137		Ignition gas nozzle	Gicleur d'allumage gaz
3.07	Bügel 3 x 17 x 48	177 205 14 497		Bracket	Etrier
3.08	O-Ring 22 x 2 -N-FPM 80 DIN 3771	445 031		O ring	Joint torique
3.09	Verbindungshülse	177 205 14 187		Connection sleeve	Manchon d'accouplement
3.10	Gasschlauch DN 20 500 mm	491 233		Gas hose	Flexible gaz
3.11	Anschlußflansch	191 207 14 037		Connection flange	Bride de raccordement
3.12	Düsenkreuz	217 706 14 017		Nozzle support	Croisillon porte-gicleur
3.13	Spannbügel	191 207 14 117		Tension bracket	Etrier cintré
3.14	Zündkabel 900 mm	217 104 11 102		Ignition cable	Câble d'allumage
3.15	Rohrstück komplett 50 x 48 x 640	290 704 14 182		Pipe section complete	Tube complet

4. Mischeinrichtung / Mixing head / Chambre de mélange

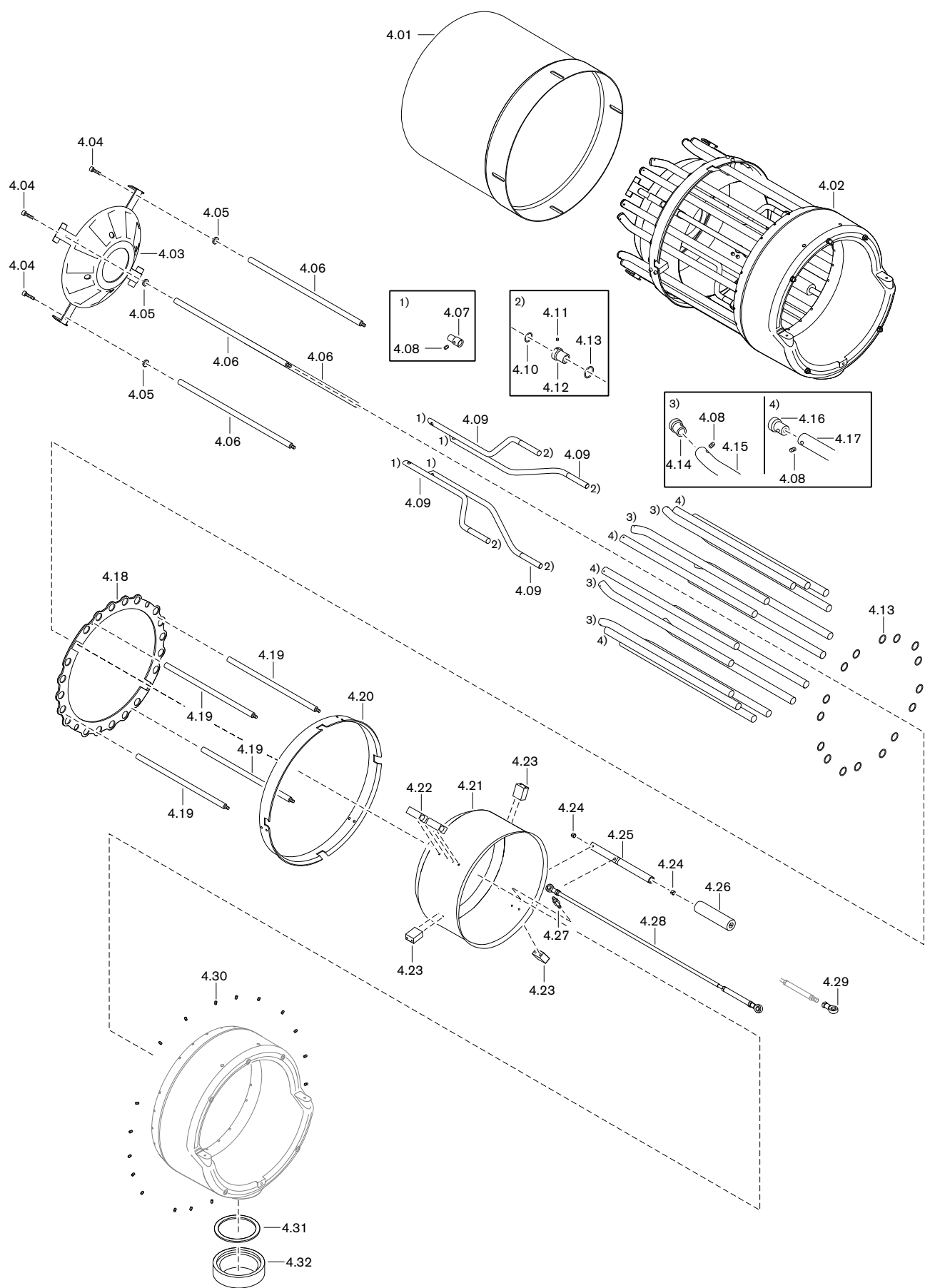


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
4.	Mischeinrichtung			Mixing head	Chambre de mélange
4.01	Flammrohr	277 706 14 512		Flame tube	Tube de combustion
4.02	Mischgehäuse komplett	217 706 14 022		Mixing head complete	Chambre de mélange complète
4.03	Stauscheibe H1	277 706 14 812		Diffuser	Défecteur
4.04	Schraube M 6 x 40 DIN 912	217 504 14 137		Screw	Vis
4.05	Dichtring 6,5 x 12 x 1,5 DIN EN 1514-1	441 048		Sealing ring	Joint
4.06	Stehbolzen M10 x 463,5	277 706 14 537		Stay bolt	Goujon
4.07	Düse d=7 mm für Rohr D=15 mm	277 706 14 737		Nozzle for pipe	Gicleur pour tube
4.08	Gewindestift M 6 x 8 DIN 913	420 607		Grub screw	Vis 6 pans
4.09	Düsenrohr 15 x 1,5 etagiert	277 706 14 727		Nozzle tube offset	Tube gicleur étagé
4.10	O-Ring 15 x 2 -N-FPM 80 DIN 3771	445 030		O ring	Joint torique
4.11	Gewindestift M 6 x 8 DIN 913	420 607		Grub screw	Vis 6 pans
4.12	Reduzierring ø 22 - ø 15	277 706 14 757		Reducing ring	Réduction
4.13	O-Ring 22 x 2 -N-FPM 80 DIN 3771	445 031		O ring	Joint torique
4.14	Düse d=16 mm für Rohr D=22 mm	177 305 14 347		Nozzle for pipe	Gicleur pour tube
4.15	Düsenrohr 22 x 1,5 20° gebogen	277 706 14 777		Nozzle tube angled	Tube gicleur coudé
4.16	Düse d=13 mm für Rohr D=22 mm	191 207 14 167		Nozzle for pipe	Gicleur pour tube
4.17	Düsenrohr 22 x 1,5 x 545	277 706 14 767		Nozzle tube	Tube gicleur
4.18	Lochring ø 457 x 374 x 3	277 706 14 577		Perforated ring	Couronne
4.19	Stehbolzen M10 x 342	277 706 14 547		Stay bolt	Goujon
4.20	Hülse 456 x 467 x 45	277 706 14 697		Sleeve	Virole
4.21	Regulierhülse	277 706 14 672		Regulating sleeve	Virole
4.22	Fixierstück 30 x 25 x 45	277 706 14 317		Fixing piece	Élément de fixation
4.23	Fixierstück 32 x 20 x 40	277 706 14 707		Fixing piece	Élément de fixation
4.24	Gleitfolie 0,75 dick NSR 1619-15	460 050		Slide foil thick	Papier graissant épaisseur
4.25	Lagerhülse 34,5 x 25 x 235	277 706 14 307		Bearing sleeve	Palier
4.26	Schutzhülse 35 x 135	277 706 14 797		Protective sleeve	Protection
4.27	Gelenkbolzen M8 x 1 / M6 x 55	277 706 14 717		Joint bolt	Rotule
4.28	Antriebsgestänge M8/785-845	217 706 15 032		Drive rod	Tringle d'entraînement
4.29	Gelenkkopf GISW 8K	499 276		Ball joint	Rotule à boule
4.30	Gewindestift M 6 x 12 DIN 913	420 614		Threaded pin	Vis
4.31	Dichtring 110 x 129 x 2 Tesnit BA-U blau	277 705 14 047		Sealing ring blue	Joint bleu
4.32	Zwischenring	217 706 14 037		Intermediate ring	Bague intermédiaire
4.33	Fühlerelektrode	151 243 14 137		Sensor electrode	Electrode ionisation
4.34	Ionisationsleitung 900 mm	217 105 14 662		Ionisation cable	Câble d'ionisation

5. Gasdrossel + Stellantrieb für Regulierhülse / Gas butterfly + stepping motor for regulating sleeve /
Clapet gaz + servomot. pour virole

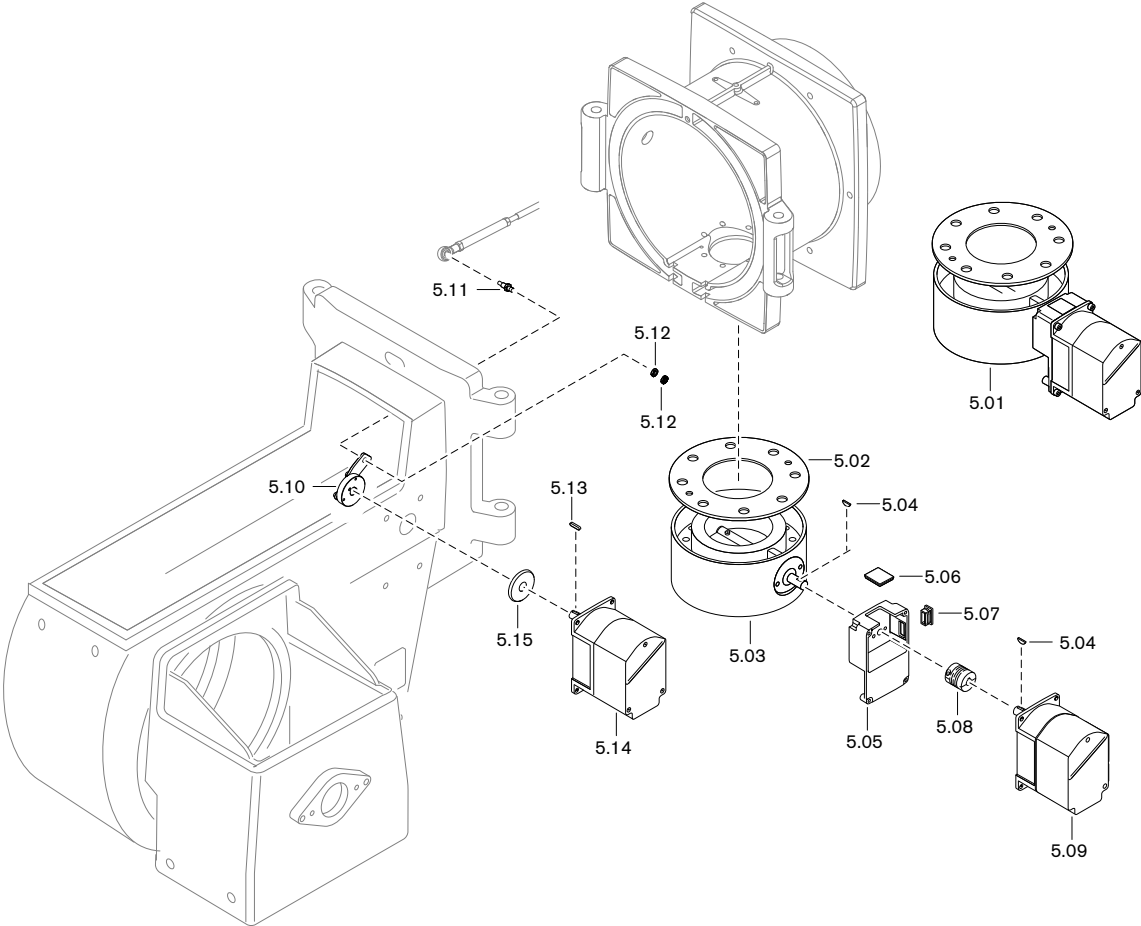


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
5.	Gasdrossel + Stellantrieb für Regulierhülse			Gas butterfly + stepping motor for regulating sleeve	Clapet gaz + servomot. pour virole
5.01	Gasdrossel DN100 W-FM komplett	217 605 25 020		Gas butterfly complete	Clapet gaz complet
5.02	Dichtung 110 x 220 x 2 Tesnit BA-U blau	177 205 00 037		Gasket	Joint
5.03	Gasdrossel DN100 W-FM	250 605 25 012		Gas butterfly	Clapet gaz
5.04	Scheibenfeder 3 x 3,7 DIN 6888 C45K	490 157		Spring washer	Clavette
2 5.05	Zwischengehäuse für Gasdrossel Serie B	217 704 25 022		Intermediate housing for gas butterfly series B	Carcasse intermédiaire pour clapet gaz série B
5.06	Schauglas 33 x 33 x 6	211 404 17 027		View port glass	Verre de visée
5.07	Rechteckstopfen GPN 270 R 3015	446 115		Rectangular plug	Bouchon rectangulaire
5.08	Federstegkupplung Serie 2	217 704 15 107		Spring coupling bar Series 2	Accouplement série 2
5.09	Stellantrieb SQM 45.291 B9 WH 3 Nm Kabeleinführung komplett mit 1 W-FM Stecker	651 501 217 605 12 042		Stepping motor Cable entry complete	Servomoteur Entrée de câbles complète
5.10	Antriebshebel komplett	217 706 15 022		Drive lever complete	Levier d'entraînement complet
5.11	Gelenkbolzen SW13 x 35	181 274 02 357		Joint bolt	Rotule à boule
5.12	Sechskantmutter M 8 x 1 DIN 439	411 412		Hexagonal nut	Ecrou
5.13	Paßfeder 5 x 3 x 28 DIN 6885 C45K	490 314		Shaft key	Clavette
5.14	Stellantrieb SQM 48.497 B9 20 Nm Kabeleinführung komplett mit 2 W-FM Stecker	651 503 217 605 12 052		Stepping motor Cable entry complete	Servomoteur Entrée de câbles complète
5.15	Dichtung Stellantrieb	217 706 15 017		Gasket stepping motor	Joint servomoteur

6. Feuerungsmanager + Zündgerät / Combustion manager + ignition unit /
Manager de combustion + transfo d'allumage

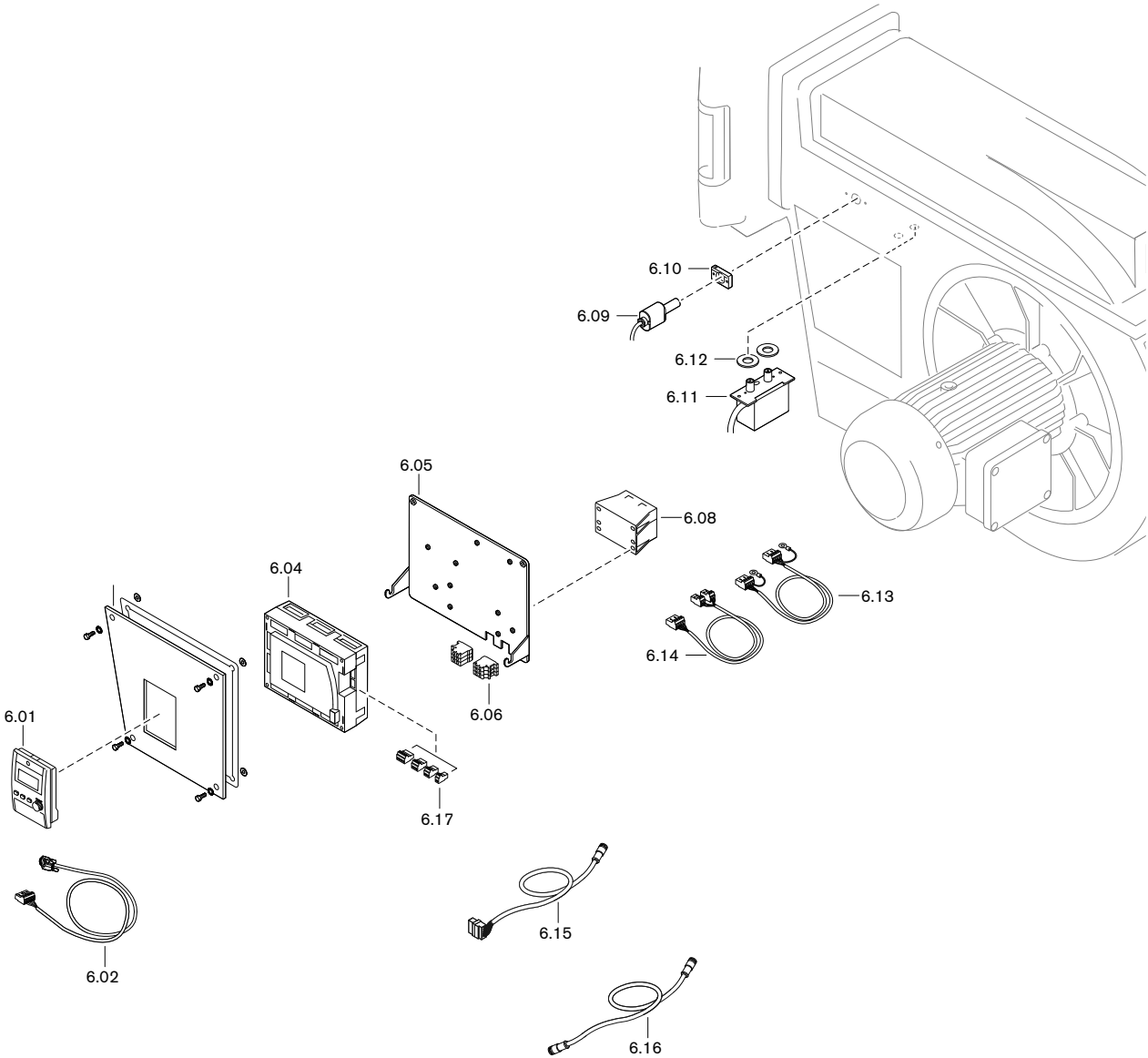


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
6.	Feuerungsmanager + Zündgerät			Combustion manager + ignition unit	Manager de combustion + transfo d'allumage
6.01	ABE für W-FM 100/200 – Westeuropa 1 (GB, D, F, I, E, P) – Westeuropa 2 (GB, NL, DK, S, N, FIN) – Osteuropa 1 (GB, PL, H, CZ, KRO, SLO) – Osteuropa 2 (GB, RUS, BG, RO, D, TR) – Chinesisch	600 439 600 440 600 441 600 442 270 706 12 052		ABE for W-FM 100/200 – Western Europe 1 – Western Europe 2 – Eastern Europe 1 – Eastern Europe 2 – Chinese	ABE – Europe de l'Ouest 1 – Europe de l'Ouest 2 – Europe de l'Est 1 – Europe de l'Est 2 – Chinois
6.02	Steckerkabel W-FM...ABE – ABE am Gehäuse angebaut – ABE extern angebaut 4000 mm – ABE extern angebaut 2500 mm – ABE extern angebaut 1500 mm	217 706 12 102 217 706 12 192 217 706 12 432 217 706 12 422		Steckerkabel W-FM...ABE – ABE fitted to housing – ABE external 4000 mm – ABE external 2500 mm – ABE external 1500 mm	Câble de liaison – ABE monté sur la carcasse – ABE déporté de 4000 mm – ABE déporté de 2500 mm – ABE déporté de 1500 mm
6.03	Abdeckplatte komplett – für W-FM ABE eingeb. – für W-FM ABE extern	211 704 01 102 181 274 17 022		Cover plate complete – for W-FM ABE fitted – for W-FM ABE external	Capot complet – pour W-FM ABE incorporé – pour W-FM ABE déporté
6.04	Feuerungsmanager 230V; 50/60Hz – W-FM 100 ohne Leistungsregler – W-FM 100 mit Leistungsregler – W-FM 200	217 706 12 862 217 706 12 872 600 463		Combustion manager – W-FM 100 without load controller – W-FM 100 with load controller – W-FM 200	Manager de combustion – W-FM 100 sans régulateur de puiss. – W-FM 100 avec régulateur de puiss. – W-FM 200
6.05	Montageplatte für W-FM	217 605 17 012		Mounting plate	Platine de montage
6.06	Schutzleiterklemme DFK 4 PE Phoenix	735 208		Earth wire terminal	Bornier
6.08	Trafo für W-FM 100/200 AGG 5.220 230V	600 331		Transformer	Transfo
6.09	Flammenfühler QRI 2B2.B180B	600 652		Flame sensor	Cellule
6.10	Flansch für Flammenfühler QRI	217 706 12 097		Flange for flame sensor QRI	Bride pour cellule QRI
6.11	Zündgerät W-ZG 02 für W-FM 230V	217 704 11 052		Ignition unit	Transfo d'allumage
6.12	Dichtring 44 x 18 x 4 für Zündgerät-ZG02	211 163 11 027		Sealing ring	Joint
6.13	Steckerkabel W-FM Trafo 12-0-12V	217 706 12 022		Plug cable	Câble de liaison
6.14	Steckerkabel W-FM Trafo 230V/12V	217 104 12 502		Plug cable	Câble de liaison
6.15	Steckerkabel W-FM zu SQM 1300 mm	217 605 12 172		Plug cable	Câble de liaison
6.16	Steckerkabel – SQM zu SQM 1200 mm – SQM zu SQM 900 mm	217 605 12 102 217 605 12 082		Plug cable – SQM to SQM 1200 mm – SQM to SQM 900 mm	Câble de liaison – SQM vers SQM 1200 mm – SQM vers SQM 900 mm

6.17 W-FM Stecker / W-FM plug / Connecteur W-FM

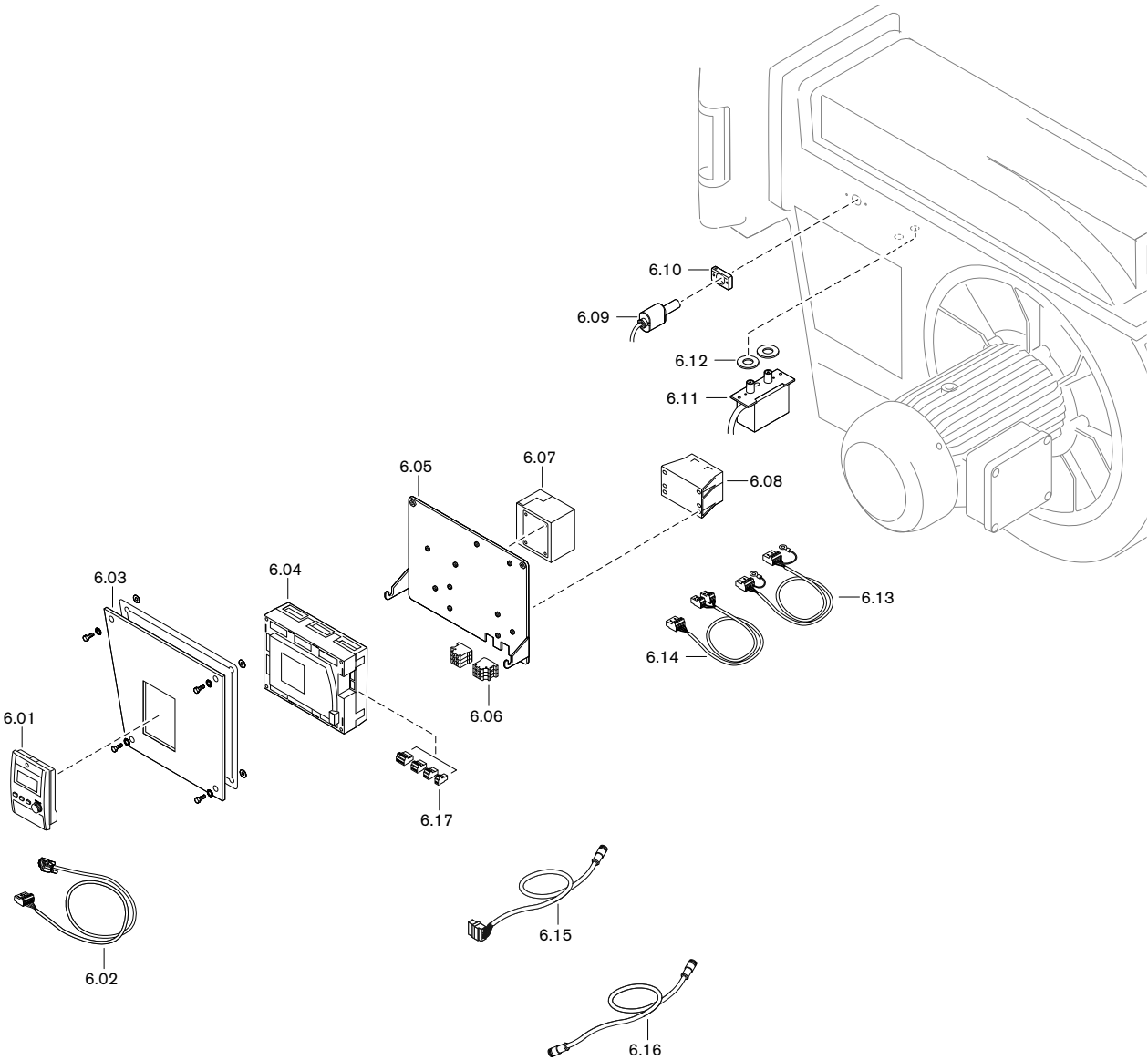


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
6.17	W-FM Stecker			W-FM plug	Connecteur W-FM
	– X3-01 Motor ein	716 300		– X3-01 Motor On	– X3-01 Marche moteur
	– X3-02 Luftdruckwächter	716 301		– X3-02 Air pressure switch	– X3-02 Pressostat d'air
	– X3-03 Endschalter Brennerflansch	716 302		– X3-03 limit switch burner flange	– X3-03 Fin de course bride brûleur
	– X3-04 Netz und Sicherheitskette	716 303		– X3-04 Mains and safety circuit	– X3-04 Réseau et chaîne de sécurité
	– X4-01 Öl- Gas Umschaltung	716 304		– X4-01 Oil/Gas change-over	– X4-01 Commutation fioul-gaz
	– X4-02 Zündgerät	716 305		– X4-02 Ignition unit	– X4-02 Transfo d'allumage
	– X4-03 Magnetventil Entlüftung LDW	716 306		– X4-03 Solenoid valve vent. APS	– X4-03 Vanne magnét. purge pressostat air
	– X5-01 Öl- min- Druck DSA58	716 307		– X5-01 Min. oil pressure DSA58	– X5-01 Pressostat mini fioul
	– X5-02 Öl- max- Druck DSA46	716 308		– X5-02 Max. oil pressure DSA46	– X5-02 Pressostat maxi fioul
	– X5-03 Regelkreis	716 309		– X5-03 Control circuit	– X5-03 Chaîne de réglage
	– X6-01 Startfreigabe	716 310		– X6-01 Start release	– X6-01 Autorisation de démarrage
	– X6-02 Magnetkupplung-Ölpumpe	716 311		– X6-02 Solenoid coupling/ oil pump	– X6-02 Accouplement magnét. - pompe fioul
	– X6-03 Öl-Sicherheitsventil	716 312		– X6-03 Oil safety valve	– X6-03 Vanne de sécurité fioul
	– X7-01 Ölventil Stufe 2	716 313		– X7-01 Oil valve stage 2	– X7-01 Vanne fioul allure 2
	– X7-02 Ölventil Stufe 3	716 314		– X7-02 Oil valve stage 3	– X7-02 Vanne fioul allure 3
	– X7-03 Startverhinderung Gas	716 315		– X7-03 Start prevention Gas	– X7-03 Blocage démarrage gaz
	– X8-01 Öl- Gas- Anzeige	716 316		– X8-01 Oil- Gas display	– X8-01 Affichage fioul-gaz
	– X8-02 Öl-Ventil zusätzlich	716 317		– X8-02 Additional oil valve	– X8-02 Vanne fioul supplémentaire
	– X8-03 Öl-Ventil 1; 2 x 110V	716 318		– X8-03 Oil valve 1; 2 x 110V	– X8-03 Vanne fioul
	– X9-01 Gas, PV, V1, V2, SV	716 319		– X9-01 Gas, PV, V1, V2, SV	– X9-01 Gaz, vanne pilote, V1, V2, vanne séc
	– X9-02 N, PE	716 320		– X9-02 N, PE	– X9-02 N, PE
	– X9-03 Gas- max./min.	716 321		– X9-03 Gas- max./min.	– X9-03 Mini/maxi gaz
	– X10-01 Trafo 230/12V	716 322		– X10-01 Transformer 230/12V	– X10-01 Transfo
	– X10.02.1 Flammenfühler QRB	716 323		– X10.02.1 Flame sensor QRB	– X10.02.1 Cellule QRB
	– X10-02.2 Flammenfühler QRI	716 332		– X10-02.2 flame sensor QRI	– X10-02.2 Cellule QRI
	– X50 CAN-Bus ABE	716 325		– X50 CAN-Bus ABE	– X50 CAN-Bus ABE
	– X51 CAN-Bus Stellantrieb	716 326		– X51 CAN-Bus stepping motor	– X51 CAN-Bus servomoteur
	– X52 Trafo 2 x 12V	716 327		– X52 Transformer 2 x 12V	– X52 Transfo
	– X60 Temperaturfühler	716 328		– X60 Temperature sensor	– X60 Sonde de température
	– X61 Istwert U/I	716 329		– X61 Actual value U/I	– X61 Valeur réelle
	– X62 Sollwert U/I	716 330		– X62 Setpoint value U/I	– X62 Consigne
	– X63 Ausgang 4-20mA	716 331		– X63 output 4-20mA	– X63 Sortie
	– X70 Näherungsschalter Motor	716 333		– X70 Motor proximity switch	– X70 Capteur d'induction
	– X72 Ölzähler	716 335		– X72 Oil meter	– X72 Compteur fioul
	– X73 Frequenzumformer	716 336		– X73 Frequency converter	– X73 Variateur de vitesse

7.1. Gasarmaturen / Gas valve train / Rampes gaz
DN 65, DN 80, DN 100

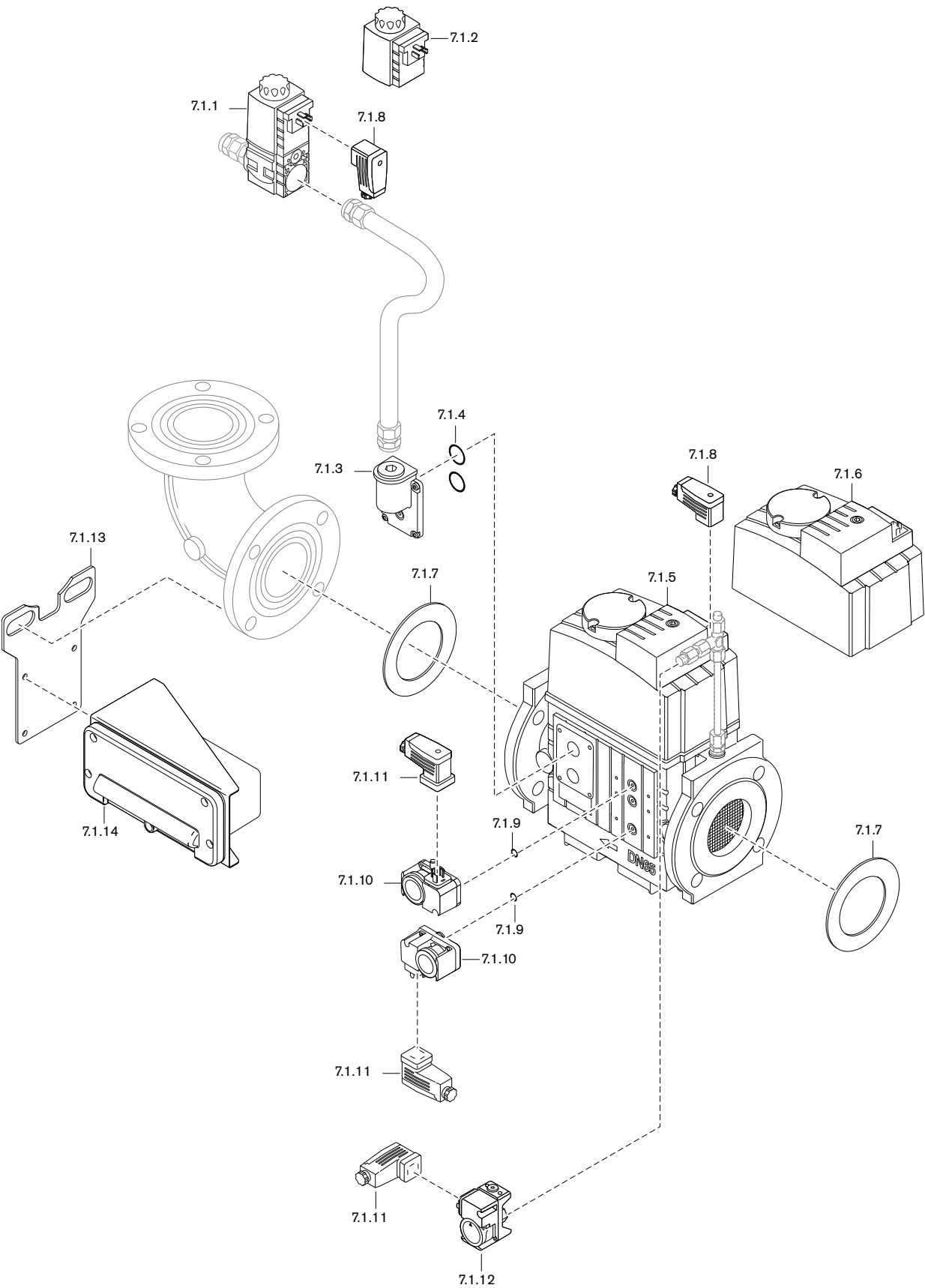


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
7.1.	Gasarmaturen DN 65, DN 80, DN 100			Gas valve train	Rampes gaz
7.1.1	Magnetventil SV-D 507 Rp 3/4; 230V IP65	605 550		Solenoid valve	Vanne magnétique
7.1.2	Magnetspule SV-D 507; 230V IP65 Nr.20	605 274		Solenoid valve coil	Bobine de vanne magnétique
7.1.3	Zündgasflansch G3/4"	625 032		Ignition gas flange	Bride d'allumage gaz
7.1.4	O-Ring 27 x 1,5	445 517		O ring	Joint torique
7.1.5	Magnetventil DMV 5065/12; 220-240V DMV 5080/12 220-240V DMV 5100/12 220-240V	625 007 625 009 625 011		Solenoid valve	Vanne magnétique
7.1.6	Magnet kompl. 5065/12; 220-240V 5080/12; 220-240V 5100/12; 220-240V	625 024 625 026 625 028		Solenoid, complete	Bobine, complète
7.1.7	Dichtring – 77 x 127 x 2 (DN 65) – 90 x 142 x 2 (DN 80) – 115 x 162 x 2 (DN 100)	441 861 441 044 441 045		Sealing ring	Joint
7.1.8	Stecker Typ A 4-polig Ventil DMV/W-MF o. Bund	716 652		Plug 4 pole	Fiche 4 pôles
7.1.9	O-Ring 10,5 x 2,25	445 512		O ring	Joint torique
7.1.10	Gasdruckwächter – GW 50 A5/1 5-50 mbar – GW 150 A5/1 5-150 mbar – GW 500 A5/1 100-500 mbar	691 378 691 379 691 380		Gas pressure switch	Pressostat gaz
7.1.11	Stecker Typ A 4-polig GW m. Bund	716 653		Plug 4 pole	Fiche 4 pôles
7.1.12	Gasdruckwächter – GW 50 A6/1 5-50 mbar – GW 150 A6/1 10-150 mbar – GW 500 A6/1 100-500 mbar	691 381 691 382 691 383		Gas pressure switch	Pressostat gaz
7.1.13	Montageplatte – für Klemmk. DN 65 – für Klemmk. DN 80 - DN 100	217 704 26 187 217 704 26 137		Mounting plate – for term. box. – for term. box.	Plaque de montage – pour bornier DN 65 – pour bornier DN 80 - DN 125
7.1.14	Klemmkasten für Gasarmaturen W-FM: – ohne GW-max – mit GW-max	217 704 26 332 217 704 26 342		Terminal box f. v/train W-FM – without high gas press. switch – with high gas press. switch	Boîte bornier pour rampe W-FM – sans pressostat maxi – avec pressostat maxi
7.1.15	Leitplatte DMV-D../11 eco, /12 220-240	605 989		Printed circuit board	Circuit imprimé

7.2. Gasarmaturen / Gas valve train / Rampes gaz
DN 125 und DN 150

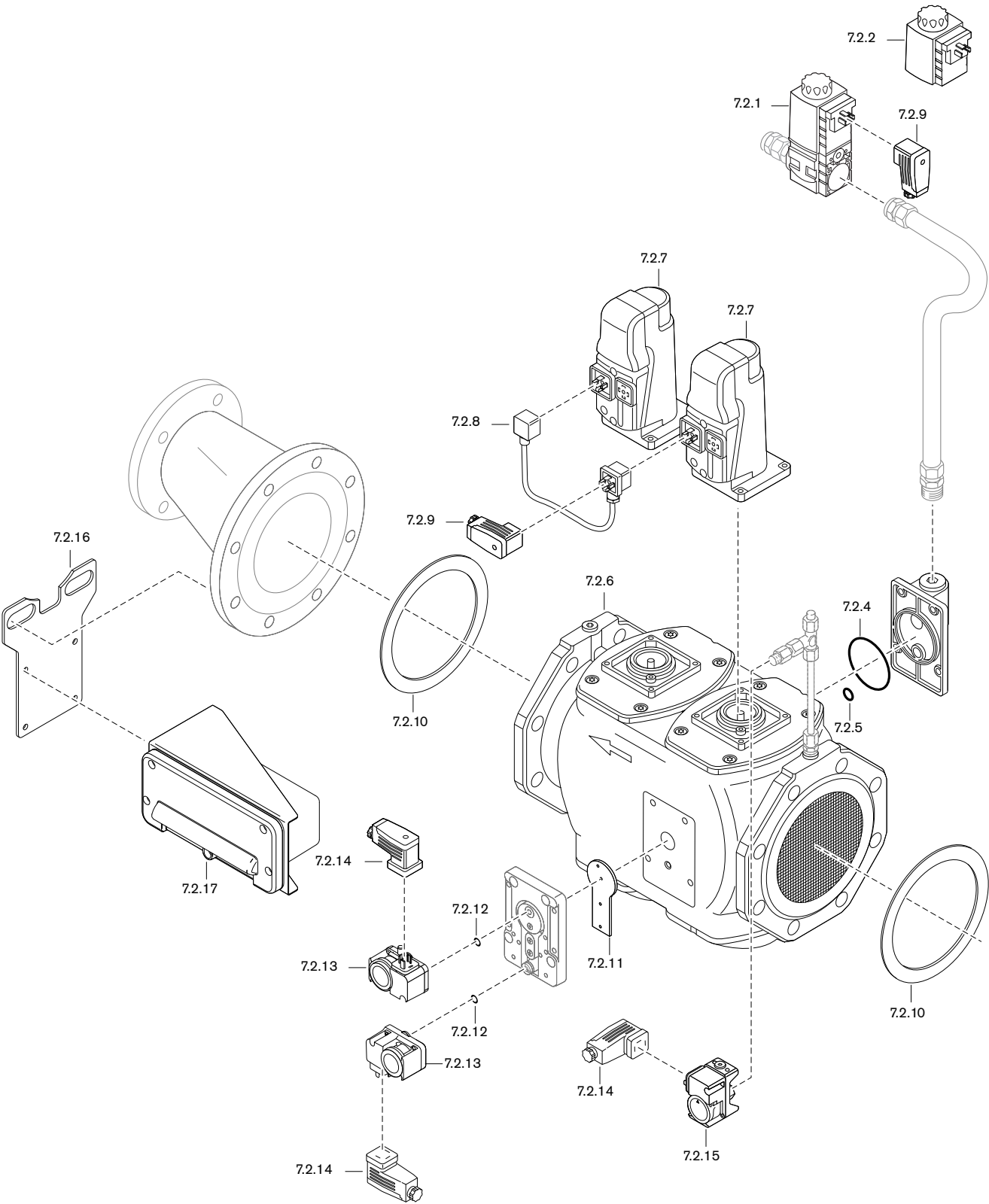


Bild Pict. Photo	Bezeichnung Brenner-Typenreihe Burner serie Type brûleur	Bestell-Nr. Order-No. No de commande	Preis EUR	Designation	Désignation
7.2.	Gasarmaturen DN 125 und DN 150			Gas valve train	Rampes gaz
7.2.1	Magnetventil SV-D 507 Rp 3/4; 230V IP65	605 550		Solenoid valve	Vanne magnétique
7.2.2	Magnetspule SV-D 507; 230V IP65 Nr. 20	605 274		Solenoid valve coil	Bobine de vanne magnétique
7.2.4	O-Ring 61,6 x 2,6 -N-NBR 70 DIN 3771	445 158		O ring	Joint torique
7.2.5	10,7 x 2,6 -N-NBR 70 DIN 3771	445 157			
7.2.6	Gasdoppelventil – VGD40.125 – VGD40.150	625 518 625 519		Double gas valve	Vanne magnétique double
7.2.7	Stellantrieb SKP15.004E2 220-240V	625 521		Actuator	Servomoteur
7.2.8	Zwischenstecker AGA62.000A00	625 504		Intermediate plug	Connecteur intermédiaire
7.2.9	Stecker Typ A 4-polig Ventil DMV/W-MF o. Bund	716 652		Plug 4 pole	Fiche 4 pôles
7.2.10	Dichtring – 141 x 192 x 2 (DN 125) – 169 x 218 x 2 (DN 150)	441 046 441 047		Sealing ring	Joint torique
7.2.11	Dichtung VGD40 für Druckwächterplatte	625 508		Seal VGD40 f. press. switch plate	Joint
7.2.12	O-Ring 10,5 x 2,25	445 512		O ring	Joint torique
7.2.13	Gasdruckwächter – GW 50 A5/1 5-50 mbar – GW 150 A5/1 5-150 mbar – GW 500 A5/1 100-500 mbar	691 378 691 379 691 380		Gas pressure switch	Pressostat gaz
7.2.14	Stecker Typ A 4-polig GW m. Bund	716 653		Plug 4 pole	Fiche 4 pôles
7.2.15	Gasdruckwächter – GW 50 A6/1 5-50 mbar – GW 150 A6/1 10-150 mbar – GW 500 A6/1 100-500 mbar	691 381 691 382 691 383		Gas pressure switch	Pressostat gaz
7.2.16	Montageplatte – für Klemmk. DN 125 – für Klemmk. DN 150	217 704 26 137 217 704 26 147		Mounting plate – for term. box. – for term. box.	Plaque de montage – pour bornier – pour bornier
7.2.17	Klemmkasten für Gasarmaturen W-FM: – ohne GW-max – mit GW-max	217 704 26 332 217 704 26 342		Terminal box for v/train W-FM – without high gas press. switch – with high gas press. switch	Boîtier bornier pour rampe W-FM – sans pressostat maxi – avec pressostat maxi

Das ist Zuverlässigkeit. C'est la fiabilité. That's reliability. Questa è affidabilità. 信頼性とは、ころいろものです。Това е надеждност. Ez a megbízhatóság. Đó là sự đáng tin cậy. اردن رقابلهات المؤمنان است To je zanesljivost. Güvence budur. Αυτό σημαίνει αξιοπιστία. 그것은 바로 신뢰성입니다. To je spoľahlivosť. Dat is betrouwbaarheid. Tämma on luotettavuutta. هذه هي الوثوقية See on usaldusväärsus. Pouzdana tvrtka. To jest niezawodność. นั่นคือความเชื่อถือได้ Це надійність. Isto é fiabilidade. To je spolehlivost. यही विश्वसनीयता है. Det är pålitlighet. זאת אמינות. Esto es fiabilidad. Это надёжность. Itulah kepercayaan. 值得信赖。Is é sin iontaofacht. Iyan ang maaasahan. Aceasta este fiabilitatea. اتى ینس وشو ے ھو Tai - patikimumas. Det er pålitelighet. Tā ir uzticamība. Sa se fyab. To je pouzdanost. La fiabilité avant tout. Det er pålidelighed.